

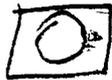
K32/19

s. 168 Batlokwa (33-48) history

s 168

K.P. Sedumedi

168



9 DEC 1938

Chf. K.P. Sedumedi

Ditso

pp. 1-14

Batlokwa 33-48

Chief Kalafi P.

Sedumedi

Standard
P.O. Mabolisinal

K32/19

1/14

8(168)

7/19

index
calc. 5 p. typed

Ditso tsa batho bantsho di thago
tsa Batswana, Batswana Kemashula
ka batswana teng ba dule ele morafe
ok mongwe. Ge batswa Baipitso
batudugi ge bale mongeng. Bare
lebitso la bona ke Bafurutse.
Go furutsa ke gotsama^{ya} motsele
ba ipitso ba Bafurutse. Kgosi ea
bona e^o merafe e duleng
kaene ke Kgosi Modisa. Kgosi
e Kgolo ea Batswana

Ge batswa Masholong ba leba
Bophirimma, ba tshelaganya letsatsi
ba tshela tsholetsa noka ea odi le
Madikwe ba ea Dithabeng
gotsena Kamakgabana a
bidioang Rathameng ba tsholetsa
dinoka Ba^y Dithabeng di bidioa
Ramoriana, qatwe Nkagolwe
morafe osabilwa Barutse e rile
ae batswa Momashulona

(168) 2

2

K32/19

Ge balemonaqeng Baya
 Kolobe ~~ya~~ naga. Kgosi Madisa
 Kgosi Madisa a re Rebina
 Kolobe qa re tth^wele re bina
 Khomalo-ntaba.

Morafe ~~ya~~ Kgosi Modisa. ~~A busa~~
 Kgosi Madisa a busa Modithab^{em}
 tsa Ramoriana ge a busa foot
 Madibeng a naka ea Madik^oe
 bal^wana le Man^oae bal^wana
 ntoa mon^waa Kgosi leina a bidi^wqa
 Kgosana phofedi a itira Kgosi
 a ts^waa ka Morafe ae a Bophirim
 tsatsi ge a ts^waa moqae a lattha are
 qa ke tthole ke bina Kolobe ke bina
 Tsh^wene ~~ya~~ maj^we a Ramoriana
 a ts^waa a tsamae a bina Tsh^wene

Kgosi Madisa ge a busa Phofedi
 asena go Kgaogana le Phofedit
~~re~~erafe ea thuba Kgosi
 Bangoe batsoa ba re re bina Koena
 ea bo diba Ba ramoriana

(168)

3

3

K32/19

Bangoe ba re re bina Kgabo ea
 maoka a noka ea Madikoe
 Bangoe bare re bina nkoe
 ea ditaba ~~tsa~~ e ba kgatthile ka mebalu
 e merabaraba. Bangoe bare re
 bina Tlou, ba e bona ea koa nokeng
 bangoe bare re bina Kgomo
 ba utloa ge matshui aena le dinama
 tsa aena di le monate. bare re bina
 Kgomo
 Dichaba tse ke dichaba tseo Merape
 ee e dirilang ke tsoana Molefatsheng
 la Bokoene.

Rona Battokoa ge re ipitsa Battokoa
 re dule mo Bafurutsheng re se bantsi
 ke ge re ipitsa Battokoa Babina ngkoe
 Kgosi ea rona ge go busa Kgosi Morape ge
 vetsoa moba Kgosi Modisa Ratsboletsa noko
 ea madikoe ra tsena ka motsana oa lettha-
 keng ra a ga teng Rataduga teng ra aga
 Mmudungeane thaba e e bidioang moretelele se ro
 fitlhela maratsoana leina ke bakgothu ro ba

(168)

4

4

K32/19

Bolaea le yona ba ye bolaea ya! ba ntsa mo
teng ya:aga teng Kgosi Morare a tsetse Kgosi
Molefe.

Bafuduga teng thabeng ea moretelele ba ea
go tsena ka phalano ea ntseedimane gabe kajenu
ke Olofa elephant's neck phata ea ditlou ba ea mantsoe
mantsee masoeru mo moretelele bants'oa ke ge eare gora-
betsoe bosigo Bakgothu banna mo dikgageng ere gerobetsoe
batle balale bakonopa motse ka-matlapa bosigo safulusa
Battlokoa ba ea mantsoe koo mantsoe mantsoe masoeru Kgosi
Morare a soa ga busa Kgosi Molefē, Molefē atsa'a
Kgaodi. Kgosi Molefē a fuduga koo mantsoe masoeru a
fudusia ke mantsoe go thōka Tema go pitlagane ditla
bana a ea go aga Tlokoe bare mooi-rivier mme Molefē
asoa.

Kgosi Kgaodi a busa mo Tlokoe koo mooi-rivier a tsala
Molefe oa bo bedi eare ge Kgaodi asena go godisa mole-
fe le monnae Mme-Lefane a banyadisa Basadi a
bantsha mogae kame Phato are ba ea godisa dikgomo
o aba isa lefatsheng le le bidibang Dite puō enjoe
eare nave-nageng, Bannateng le dikgomo gae baila-
dikgomo.

Gore batsholêlê banateng merakeng ge bale koo Kgosi

s (168)

5

5

K32/19

le monnae Molefane bare are eng gae godumedisa kgoši ka pina e ntate ane ae opela battoga baopela pina bare areeng areeng Mmudungoane gaba-tšena gae Rraabo ge a utloa pina eo akgalema ba-boela Dite nare-nageng, gapè areeng godumedisa Kgoši ba boela baea gapè baopela bare areeng areeng Mmudungoane Rraabo ge a utloa baopela a ntsha matona aga goe are balelekeng baboele hoo ba tsoanteng ba bakoba Molefe le molefane baboela gae la borava baea baopela Rraaba lefa Thata are bare eng lere gaketlhole ke lebatla ka pina eo leeopeleng ge ba boe la borava ba batla leano bare ntataronno ore ko bile are ipatleng motse oa rona barialo.

Morena Molefe a tsala ngoana ammitse-- are ke kgoši morakadu, tja ke tlhole ke bina nkoe ke bina Thakadu ge ke bina Thakadu ke agela motse mo mesimeng ea dithakadu, kgosana Molefane baseka ba batlhoana le kgoši molefe molefe atlogela mogolooe molefe, a tsela noka etshetla a Lekoe a ea thaba'ntsho lefatsheng la kgoši Moshoesho.

Kgoši molefe asoela koo Dite nare-nageng ga bura kgoši morakadu kgoši morakadu a tsala kgoši Mosima are ke mosima oadithakadu, kgoši morakadu a soa

s. (164)

6

6

K32/19

Mosima a busa Dite nare-nageng-
 Kgosi mosima a feduga aea a tsena Kadithaba Tsantseedi—
 mane elephant's neck eare a lemo khudugeng a tsala ngoana
 ammitsa are ke Tsela kaa tsale Tsoe motseleng are
 ke khuduga ba ea batsena Thabeng e ebidiaang-mankoe
 Pilansberg. Kgosi mosima asoa ga busa Kgosi Tsela
 koa mankoe.

Kgosi Tsela a atsetse Monageng Tsela asoa ga busa
 Kgosi Monageng mo mankoe monageng a tsala Matlabana,
 Monageng asoa. Kgosi Matlabana abusa mo mankoe abusa
 a teng a tsetse Kgosi Makgoa, Matlabana asoa, Kgosi
 mokgoa a fuduga aga moittha lanoga ge agile teng
 morafe ea ga gae ot-^w ea lema masimo moseja ea noka ea
 Kgetheng Elandsriver go pula ena basadi baile masimo-
 ng noka etle e ba kgaoganye le bana ba baanyang
 batlhoke bommaabō bake sa noka-gottala koa Kgosi
 Makgoa asoa.

Kgosi Taukobong abusa moittholanoga, Kgosi Taukobong
 kagea tshoenngoa ke noka ea Kgetheng ke gathibe-
 la basadi masimong. Batlhako baga Kgosi Lweima
 ba bina Fr. Tou ba be baagile modi thabeng tsa
 Pilo, Kgosi Taukobong a bolotsa ntša aea goloantsha

s (168)

7 7

K32/19

Batlako baga kgosi Leēma a bathuba moritsoeng
 la piloe a baphatalatsa teng, kgosi Taukobong—
 afuduga koa itholanoga a ea go aga koa Piloe a
 busa teng a tsala makaba le monnae Molefe ngoana
 o mogole kgosi Makaba a soa a ise a buse a tsetse
 kgosi Bogatsu kgosi Taukobong a soa a latelangoa
 na oangoana kgosi Bogatsu a busa mopiloe ~~atsala~~
 a tsala kgosi geabusa kgosi Bogatsu a bolotsa mephato
 ae romela merakeng ea kgosi Sekete a Ramoroa a ba
 rea a re eang merakeng ea bafokeng le e gofagola
 dipoo tsa bona tse dintle le tlogele tse dimasoe.

Mephato ea dirajalo kgosi mosetsane Sekete a
 ramoroa kgosi ea Bafokeng a bolotsa ntoa a ea
 goloana le Battlokoa a bathasela mogae Battlokoa ba
 fenya Bafokeng batshoara kgosi ea Bafokeng kgosi
 Sekete Bammolaea Bafokeng batshaba ba boela
 ga bona kgosi basena naco Battlokoa ba e bolatile.
 kgosi Bogatsu Bakgagana Molefe a ea
 kolontaneng gaoe Gootfanteng a fitthela go agile
 morafe oa megapana a o thuba a gateng a
 busa teng Bogatsu a soela mopiloe ngoana kgosi
 afuduga Piloe a ea marotodi gaoe Beletefanteng

s. (168)

8 8

K32/19

agateng morena Kgosi abusa mo marotoli' ge abusa
one a rata dipu-dinpua gofeta go rata motho a rata
gofa basadi dijo a sa rate banna morena Kgosi a tsala
Kgosi matlapeng le monnae Feshoga oa ntlu e pottana
enye.

Kgosi gea busa momarotoli' ga loa ntoa gangoakotse
Kgosi Sebego a makaba aloana le Kgosi motsoasele
a le goale ~~ba~~^{baloela} lefatse Kgosi Sebego kaele tsala
ea morena Kgosi a laletsa Batlokwa go mothusa Batlokwa
baa go thusa ntoa ea bololela ga motsoasele-alegoale
e aloana ga motsoasele Motsoasele a fenya bagango
-akotse le Batlokwa Kgosi motsoasele a tshoara Kgosi
ea Batlokwa morena Kgosi a molae Batlokwa batlwa
mekgosi baidumela ge Bakoena batshoara Kgosi ea bona
bare mmalaeng ga a retsholapila a bitse dinpua a bitse
basadi ke Kgosi ea dinpua ke Kgosi ea basadi ba
motsha bela kaane a sa busé pila ntoa ea boela ga e ma
rotoli' ea batlokwa ba nokotse ba e ga e kanye ka dithong
Bafentsoe ke Kgosi motsoasele Kgosi ea batlokwa
Bakoena ba e bolatse koo dithabeng dibidira bosoela
Kgosi le kajeno. Batlokwa ga busa Kgosana Leshaga
a sa le monnye Kgosi matlapeng ge Leshaga

s. (168)

9 9

K32/19

abusa, atthasela ke matebele. anta abidioang mathe
 jona baloana Leshaga a feny a matebele la bo-
 bedi aloana le Bakoena Bamodimosana anony-
 -na etsoamafyi a feny a ba modimosana atsho-
 -ra kgosi e bona ebidioang Mmadintsi Battlokoa*
 baseka ba mmolaeu Bamosalisa aea gaabo Bam-
 dimosana ba idumela ntoa eo e e loela noka ea kge-
 -tleng ntoa ea fela Battlokoa. babo ea baloana le
 bakgalla ba ga kgosi Pilane baloela phataneng ea
 mogottoe lenoka e ateng e ebidioang magata Leshaga
 a ba feny a gapa karolo eo Gattoqa Polo mitfanteng
 goea di'thabeng Tsamankoe. ke lefatshe la battlokoa
 kgosi leshaga afuduga a leba north-west aega. kgosi
 sebetane. kgosi e kgolo matlapeng a sala di'thabeng
 tse di bidioang moretse ka di ntoa ge matebele a
 tsena mo no Transvaal matebele a feta kgosi matlapeng
 agile mo Letthakeng afuduga Letthakeng aea
 moretsetse gaoe Ritefanteng. a gateng kgosi matla-
 peng a sala Gaborone le monnaoe Sedumedi
 bakia seo kege maburu atsena mo Lefatseng la
 bokone le Transvaal maburu batla batsoa. koaga
 bona barakana le matebele le bona maburu bafetse

s. (168)

10 10

K32/19

Koa ba ~~ts~~ tsoang teng le bona batsi'le goipattela
 manna lefatseng la batsoana matebele a bolaea batsoana
 le Batsoana ba bolaa matebele ma Zulu a bolaea
 maburu maburu maburu a bolaea ma Zulu eanna
 dintoaantoa matebele bafetela Koa tlase ga dinoka bareke
~~kg~~ Koa boloi Bolaokane Koa ~~morota north-east~~ baea
 go agateng Kgosi ea mazulu mosielekatsi moroa
 Matsobana atsoa zulu Natala gematebele gemate-
 bele asenogofeta ~~to~~ maburu a seke a tshoenyana le
 batsoana lefatseng leno Battokoa erile ge ba bona le
 tshoenyo la maburu afuduga Kgosi matlapeng afuduga
 aea lefatseng la bakoena aea go aga lefatseng la
 kgosi Sechele amotsoaseke aanna dingoaga dile 16 ba
 sautloane le bakoena a boela afudugateng baea di
 Thabeng dibidisa Tsoenetsone lefatseng la Transv-
 aal ba agateng go busa Kgosi eBa-Tlokoa, Kgosi
 matlapeng a busa dingoaga dile 12 motsoenetsone
 a soela teng ge Bakoena bathabana I Bakgalla a
 nontse a thusa ba kgalla ntaeo ea bakoena ba ga
 Sechele gaerua Kgosi Gaborone a busa Tsoenets-
 -ere Kgosi Gaborone a busa dingoaga dile 6 a fudu
 ga aea notane Bechoanaland lefatseng la bakoena

s. (168)

|| "

K32/19

Ba kgaogana le monnaoe Sedumedi bana bantlo
 di'anyatsela Sedumedi aboela aga maropeng lelhake
 ng abusateng Kgosi Gaborone abusa notaane a
 tsetse molefe sedumedi atsala kalafi Gaborone le
 monnaoe Sedumedi gaba kgaogana kanta baile ba
 seka baultoana ka mafoko ba kgaogana eseng ka
 marumo Kgosi Gaborone le monnaoe Sedumedi geban-
 tse ba kgaoganye baile ba boana go kgatlhanya metse
 Gaborone are ago kopane bana batle mopele gale
 kgotla ba tsoara gona kamabogo metse etlabe
 ekopanye baa mole kgotteng lefokolane molefe
 Gaborone le kalafi sedumedi emang kadi'nao le
 kopanye metse eabona kalafi aema molefe
 agana are ena ga batle gore metse kopane are
 ka kalafi otsoanetse go busa ba gagoe are enega.
 batle ka kalafi le kgotla larua molefe a onela
 kalafi boena are ee aea go busa ba gagoe ba
 garaagoe ke kgaogane are gabatte kopano mole-
 fe agana jalo mopele gapitso Gaborone aema
 are kalafi mogoto o o gofile booa le oena
 itsoare thata o buse bogosi bagago molefe a buse
 bagagoe molefe are okoale pampiri ea gago o

s(168)

12

12

K32/19

Kgosi esele le ene kg. ke Kgosi esele puo e
entse ka ngoaga oa 1910 Kgaogano molefe le kalaši

Melao kamelao cabotsoana melao ea ~~batsoana~~ Battlokoa
ke kamelao ea kattolo e amarebana le Kau ge losan-
tse mosatsana Raga mosetsana duelo ke dikgomo
tse 6 kapa 8 kapa 9 bofelo ke 10 ene mosetsana
aseka attape ka metsi le gapomioe morixi molthogo
ng e gagoe gore botle bammane ge qsenyegile
Melao oamatto ge monna akatsala ngoa^{na} monttong
e monna omonoe ke molato attaduela Monantlo
dikgomo tse pedi gongoe dile tharo ge monna a
ka tshara monna o mongoe e gagoe modikobong
o a molaea ke moldo molao oa dipolano ge motho
abalaila o mongoe kaselepe se o go tseioa leene
a bdaoe ka sona kampo thipa jalofela kampo
Thobane le eona e tlamolaea kampo lettapa leno letta
tseoa le mimolaea kampo olomile o mongoe kame-
no leene gomokgaola kama nngoe e ammele leole
atta bidioa atta gomotlosa nama e o a e tlositseng
melao eaba tsoana ge Rraabo ana le leruo
ge asoa leruo lettajeo a ke bana ba basimane
basimane ke bona baja bosoa eseng basešana
Basešana baja ba mmaabo ge a sute di thotana le

s. (168)

| 3 13

K32/19

dipitsana le dikobo ke tsona bosoa ba bana baba-
 setšana ntlo kea ngoana oa morago oa mosetsana
 Raratlale gea tsetse bana ba basimane o ba battela
 basadi abaniyadi se ka di kgomo tse 5 kapa tse 8
 kamp tse 10 mosadi oa ntlo oa ngoana o battloa ke
 Rraagoe le mmagoe ka batsoana banyala basadi
 bale bantsi babangoe baipatloloa ke mosimane.
 molao oa batsoana ge mosetsana a kai kgatlhanya le mo-
 simane a moseny a tsala ngoana kampo a mo kgori
 sa marebana mosetsana ga atlape kametsi le
 matlhogong ga pomoe morivi gore babangoe ba
 mmone ge asenyegile ga se motho le setlhako ga
 se roale modinaong a tsamaeafela Bavraetsho
 ditso eabona eneole gobetta megopo ejelang fa
 lapeng le gobetta di kika tse dithugang mabêlê
 ajeoang le gosega dikobo tsa dinku tsa bosigo le
 Bamotskagare le mesese eabasadi lo gore ge ba
 sena goja babina lipina batsoletsa matsogo kogo
 dina gatlhogo, molao oa motho a bolai le omong-
 oe asise kaa kgosing leene a bolae gea lomile
 omongoe a mokgaola le tsogo leene oisioa kgo-
 sing leene a kgadola le tsogo jalofela ~~ma~~ ~~some~~

s. (168)

14^{14*}

K32/19

mlae oa mantlo gemonjae omongoe a ka ro bala
 le mosadi oa omongoe a mofithela montlong ca
 gagae oa mlaea a soe gape gemonna omongoe aka
 bala ngoana le mosadi o monna omongoe o tla duela
 di kgomo tse 2 kampo ke Ditiro tsabasadi, ~~balogo~~
 baloga ditlallana baloga meseme legogo le leadioang
 lego apara dijo legoga metse kwa dinokeng le gobo
 pa dipitso tses digang metsi anoang Mlae oa
 goutsoa ge monna a tsoeditse motho kattolo ke
 go kegotsaaroa abesia mabogo mo mollong a fi-
 sia kamallo maboga a supudisa moleupeng lo
 mollo mosadi oa setšana ojala mabele ka petloana
 kwa masimong a boele a thagole bojang mo mabeleng
 a ba akotule mabele a boele a ite ka thobane a
 boele a olle mosefalaneng a se bopile kammu.
 ke khutlafa tsoarelo Rona Banna badi ngoaga tse
 76 Reitse foo tseditsoapele gare diitse.
 K. Chief. K. P. Sedumedi kgosi eabathokoa
 letlhakeng Elandsdoorns. P. mabeskiyaal District
 Rustenburg.

end s 168

